

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 19: RC 702 : La Chaudanne

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



NOTRE ENGAGEMENT  
NOS VALEURS



#### LE SUCCÈS

Notre équipe s'engage avec vous à la construction de nos succès communs.



#### LE RESPECT

Nous considérons le respect mutuel comme guide.



#### L'ANTICIPATION

A nos partenaires et collaborateurs nous proposons des solutions novatrices.



#### LA QUALITÉ

Avec notre sérieux et notre savoir-faire nous développons la confiance de nos partenaires et contribuons à leur réussite.

Afin de répondre à la demande de nos deux secteurs d'activités qui sont l'industrie et le bâtiment, nous avons constitué un stock spécialisé, suffisamment étoffé afin de pouvoir répondre au plus vite et au plus juste à vos attentes.

#### Bâtiment

Des systèmes de profilés pour portes, fenêtres, façades alu, inox, panneaux composites, systèmes de sous construction, revêtements de façade, brise-soleil, pinthes, seuils, vitrines, etc...

#### Industrie

Les tôles, les plaques épaisses, rondins, bandes, torches, le tout en aluminium, cuivre, laiton et inox.

#### Gutmann

Système complet de profilés de construction en aluminium isolant et non isolant du groupe Gutmann.

T. +41 (0) 21 631 23 00 • info@metallica.ch • www.metallica.ch  
Rte de Marcholet 37, CP 91 • 1023 Crissier 1

#### Mise au concours

### Construction à Loveresse d'un nouveau centre d'entretien pour le Jura bernois, avec point d'appui pour la A16

#### Adjudicateur

Office des immeubles et des constructions du canton de Berne  
Reiterstrasse 11, 3011 Berne

#### Projet

Construction d'un nouveau centre d'entretien qui accueillera l'inspection des routes du Jura bernois, le service pour le Jura bernois, arrondissement d'ingénieur en chef III (tous deux subordonnés à l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne) et le point d'appui de l'unité territoriale IX pour les routes nationales (subordonné à l'Office fédéral des routes). Le projet doit être efficace, intéressant en termes de coûts et garantir une bonne insertion du bâtiment dans l'environnement. Il permettra un déroulement opérationnel optimal, tout en répondant à certains impératifs de qualité au niveau des locaux et de la conception architectonique. Les critères du développement durable (environnement, société, économie) sont à respecter, ainsi que les exigences suivantes: structure porteuse en bois, séparation des systèmes, standards Minergie P-ECO®.



#### Procédure

Concours en procédure ouverte, conformément à la norme SIA 142 sur les prestations d'architecture et d'ingénierie. Les langues de procédure et de mise en œuvre du projet sont l'allemand et le français.

#### Conditions de participation

L'équipe de mandataires sera composée d'architectes et d'ingénieurs civils ayant leur domicile ou leur siège social en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord du GATT/OMC sur les marchés publics, dans la mesure où ce pays accorde la réciprocité.

#### Délais

Mise à disposition de la documentation du concours dès le 25.09.2013  
Remise des projets 15.01.2014

#### Pour se procurer la documentation du concours

Téléchargement sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

#### machines de soudage



MIG-MAG - TIG - électrodes (NMA)

#### produits d'apport



fils, baguettes, électrodes

#### accessoires



masques, gants, habits et chaussures pour soudeurs



chalumeaux de coupage et soudage

AUTOGEN  
ENDRESSAG  
HORGENT  
SCHNEIDERTECHNIK

#### matériel pour propane



aspiration de fumées de soudage



tables de soudage



gaz techniques



Exposant à BATILAUSSANNE, 14-16.11.2013  
stand 3652

### Stucki Soudure SA

Route de Grivaz 9  
1607 Palézieux

Tél. 021 907 70 17  
Fax 021 907 95 87  
stuckisoudure@bluewin.ch  
[www.stuckisoudure.ch](http://www.stuckisoudure.ch)



Nous sommes la seule et unique entreprise en Suisse à avoir la norme NSF 61 (lien sur notre site internet) et les Brevets CH698397B1 et CH698398B1 pour un assainissement des conduites avec une résine époxy en Suisse.

Nous sommes la seule et unique entreprise brevetée à exécuter le travail dans les deux sens pour une qualité irréprochable et une protection contrôlée de vos conduites.

DEPUIS PLUS DE 25 ANS NOUS SOMMES DES PROFESSIONNELS COMPÉTENTS.  
À VOTRE SERVICE, SANS DÉSÉQUILIBRER VOTRE BUDGET.

#### Appelez dès maintenant :

Cugy +41 (0)21 731 17 21  
Genève +41 (0)22 735 42 72  
Berne +41 (0)31 333 04 34



Certifié ISO 9001:2000



Pour plus d'information : [www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch)